

Observatoire des ressources numériques adaptées

INS HEA – 58-60 avenue des Landes
92150 Suresnes
orna@inshea.fr

TITRE DE LA FICHE

Duxbury Braille Translator

DATE DE PUBLICATION DE LA FICHE

Mise à jour

MOTS -CLES (CHAMPS DISCIPLINAIRES, TROUBLES, ACTIVITES)

Lecture, braille, braille papier, production ressources.

DESCRIPTIF GENERAL

TYPE DE LA RESSOURCE PEDAGOGIQUE

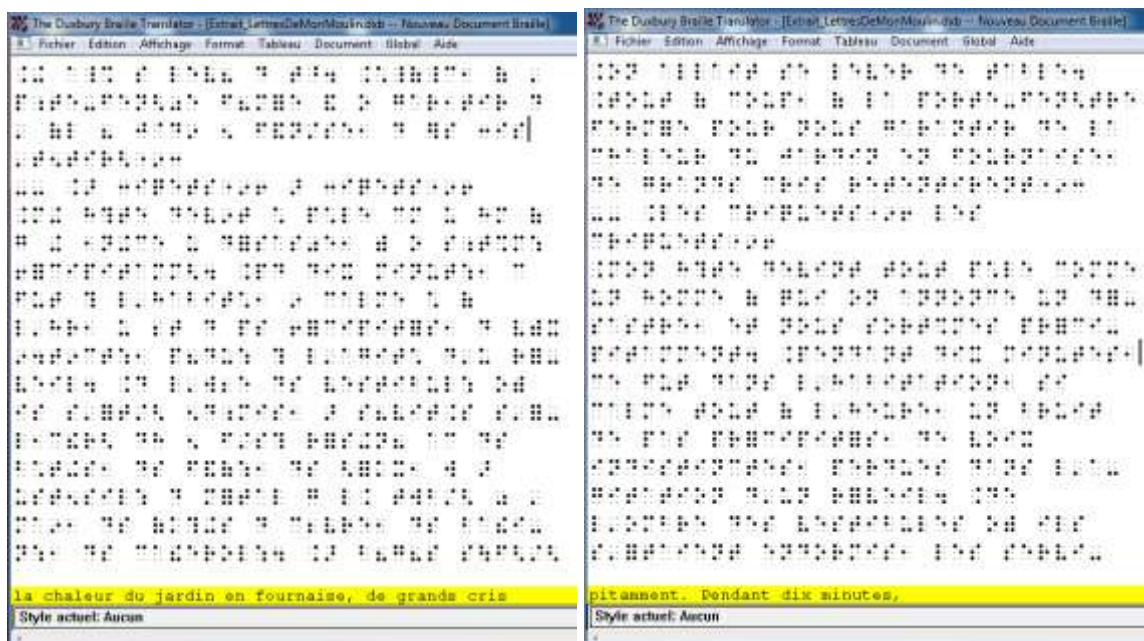
Logiciel

ACCROCHE :

Le logiciel Duxbury Braille Translator (DBT) pour Windows permet de produire du braille papier. Il est donc à utiliser avec une **embosseuse** (machine qui à l'aide de petits marteaux génère des bosses sur le papier produisant ainsi du braille papier). DBT peut réaliser des documents volumineux de qualité.

DESCRIPTIF DETAILLE :

S'il a des fonctions classiques de transcodage en braille intégral et abrégé, DBT se distingue par sa fonction très puissante de mise en page braille de type professionnel (sommaire, double pagination, ...). Il est à cet égard le logiciel le plus utilisé par les centres de transcription attachés au service d'aide à la scolarisation des élèves non-voyants.



Deux formes complémentaires pour l'intégration de contenu sont possibles : à partir de l'importation d'un fichier externe (.doc par exemple) ou par saisie directe (clavier azerty noir ou « SDF JKL » pour une frappe type Perkins).

Il est à noter qu'il est totalement accessible aux utilisateurs non-voyants, ce qui en fait à l'heure actuelle leur seul outil de production braille véritablement utilisable.

Différentes modes de visualisation sont possibles : le texte transcrit peut être affiché en noir avec les codes de mise en page ou en police Braille. Les points braille sont alors dessinés à l'écran.

La détranscription (du braille numérique au "noir") à partir d'un fichier numérique en braille intégral ou abrégé est possible.

Le logiciel est compatible avec les fichiers Microsoft Word et Excel ainsi que les fichiers Open Office.

Il ne traite pas l'écriture du code braille mathématique français mais seulement américain (Nemeth).

DBT est compatible avec une très large gamme d'embosseuses.

Cette ressource est en vente auprès de la plupart des distributeurs de solutions DV, notamment l'Association Valentin Haüy qui est l'importateur et le traducteur attitré : <http://www.avh.asso.fr/>

CYCLE(S) OU CLASSES CONCERNE(S)

Production de ressources braille papier pour toutes classes.

OBJECTIFS ET/OU COMPETENCES VISES

Production de braille.

DESCRIPTIF PEDAGOGIQUE

COMMENTAIRE PEDAGOGIQUE

Ce logiciel permet de créer des supports de cours et d'exercices de texte. Ce n'est pas un outil de l'enseignant d'accueil mais des producteurs attitrés comme les centres de transcription et/ou des services d'aide à la scolarisation des élèves non-voyants.

Il nécessite des ressources complémentaires (humaines ou logicielles) pour traiter les expressions mathématiques et les écritures musicales.

DESCRIPTIF TECHNIQUE

TITRE DE L'OUTIL

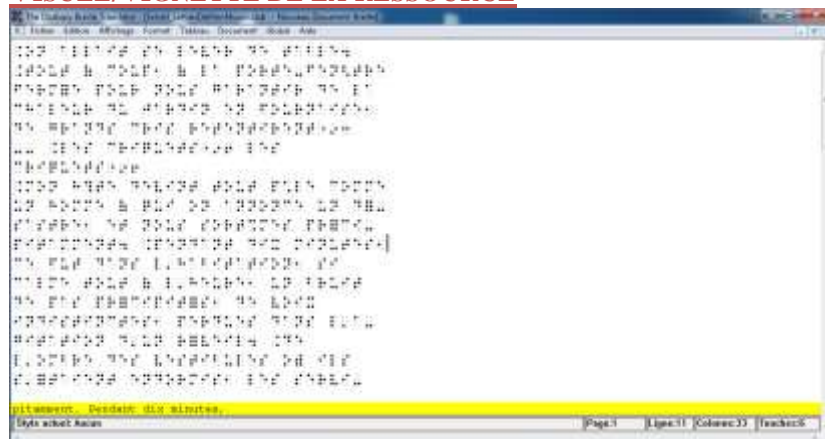
Duxbury Braille Translator

VERSION

11.2

Nouveautés de la version : http://www.avh.asso.fr/magasin/produits/DBT11_1.php

VISUEL/VIGNETTE DE LA RESSOURCE



EDITEUR/FABRICANT

Duxbury Systems

TYPE DE LICENCE

Payant

PRIX INDICATIF (EN EUROS)

Licence monoposte professionnelle : 465 €

Existence de licences 5 et 10 postes

Licence monoposte pour particulier ayant droit sur présentation de la carte d'invalidité :

137,50 €

Tarifs AVH avril 2014

VERSION DE DEMONSTRATION

Oui (avec fonctionnalités limitées)

<http://www.duxburysystems.com/product2.asp?product=DBT%20Win&level=major&action=demo>

RESSOURCES ASSOCIEES

Embosseuse

ALTERNATIVES :

NATbraille (avec transcodage des mathématiques et abrégé progressif en plus)

EtexteB (intégral seulement)

CONFIGURATION RECOMMANDEE

OS Windows toutes versions à partir de Windows 2000.

LOCALISATION DE LA RESSOURCE

AVH Paris (ou autres distributeurs)

Site de l'éditeur : <http://www.duxburysystems.com/default.asp>

Site du distributeur : <http://www.avh.asso.fr/magasin/produits/82120-82134.php>